

ADMINISTRACION
CALLE SAN JOSÉ, N.º 55

SE RECIBEN
AVISOS Y SOLICITADAS

LA HELVECIA

ÓRGANO DE LOS INTERESES SUIZOS EN EL RIO DE LA PLATA

DIRECTOR: GUILLERMO J. BOENI

Se publica los Domingos, Miércoles y Viércoles

Administrador: ALBERTO HARNISCH

LA HELVECIA

MONTEVIDEO, 18 DE JULIO DE 1884



18 de Julio

Hoy el pueblo Oriental festeja uno de sus grandes aniversarios.

Los pueblos que cuentan en su historia, páginas brillantes como las tiene esta hermosa República, cuyas fechas gloriosas sus dignos hijos saben conmemorar dándole todo el esplendor posible, basta para dar una alta idea de su amor patrio, y del grado de civilización a que han llegado.

La HELVECIA, cuyas simpatías por este hermoso país ha tenido la fortuna de manifestarlo más de una vez, se asocia de corazón al justo júbilo que en este día experimentan sus nobles hijos.

CÁMARAS FEDERALES

CONSEJO NACIONAL

Sesión del 7 de Junio

Se concluye y se aprueba el acta en cuestión, del departamento de Comercio. (Relatores Vi-queart, Bruggisser y Schlup). *Föner* critica la denominación de «Cámara Suiza de Comercio», atribuida a la Sociedad Comercial e industrial suiza, y la composición de solo los grandes industriales.

Los operarios y los empleados viajeros, y las sociedades de jóvenes comerciantes, deben también estar representados.

Los consejeros federales *Dros* y *Cramer-Frei*, contestan que la Cámara tiene un carácter oficial, y que los miembros fueron nombrados de las sesiones con sistema democrático.

Druggisser, se lamenta de los derechos agravantes de parte de la Francia. Así los sombreros de paja fueron clasificados como sombreros mixtos y los derechos fueron llevados de 10 a 100 francos.

Dros, se declara de acuerdo con la Comisión de no hacerse de otro modo representar a la conferencia para la verificación del metro-tipo, los útiles no correspondiendo a los gastos que por tal objeto, deben soportarse.

Föner, recrimina respecto a la composición de las comisiones especiales por las aseguraciones.

Grieshaber, querría la conclusión de una convención internacional, como se hizo con la Austria, contra las epizootias y critica la mala policía bávara.

Dros responde que una convención es solo útil con los Estados que tienen buena policía.

Polar exige del Consejo Federal de conformarse a las habiéndose la ley protectora de los pájaros.

Dros contesta que los ticinenses pueden cambiar sus costumbres y que la caza en masa de los pájaros, no se puede permitir, los pequeños al contrario deben ser protegidos.

Kaiser argumenta sobre el departamento de las postas y vías férreas.

Thoma, llama la atención sobre los inconvenientes que resultan de la continua disminución de las entradas federales.

Aplauda la constitución definitiva de la sociedad de garantía entre los funcionarios y empleados federales, que facilita a las personas idóneas, la admisión al servicio federal, procura el recíproco control de los empleados y presenta a la Confederación grandes garantías.

La Sociedad telefónica de Zurigo, es objeto de larga discusión.

Kaiser, por la minoría de la Comisión, habla contra el proyectado monopolio.

Deucher, da algunas explicaciones.

Kaiser, aplaude la actividad del departamento de vías férreas, que ha procurado muchas facilidades al público.

En el cambio con el extranjero, deben mirarse con atención los intereses suizos.

Solicita la construcción de dobles binarios y que se pongan mayor número de trenes nocturnos o directos.

Concluido *S'Arberg* y la continuación de Gi-

nebra con la vía férrea de Paris-Leon-Mediterráneo, el Consejo federal forzará las vías férreas occidentales e introducirá un tren directo nocturno, Berna-Ginebra.

La estación de Berna debe cambiarse y la cuestión de dobles binarios debe ser estudiada.

Von Büren, habla sobre el descanso del domingo, especialmente para una limitación del tránsito y del transporte de mercancías.

Por la relación de *Chastanay* se aprueba por último el acta de gestiones, 1883, del Tribunal federal.

Sesión del 9 de Junio

Zeiwelf Mercier, nuevo diputado de Glarona, presta el juramento.

Sobre la propuesta de la Comisión, relatores *doctor Kaiser* y *Vautier*, se resuelve que sobre la materia de la tarifa de derechos, se base al proyecto enmendado del Consejo de los Estados.

En la discusión especial se examinan los capítulos «Cascamú y Concimú» y «Productos químicos» según las propuestas de la Comisión.

Comisiones. De otra manera repitiéndose la petición de los fabricantes de condimentos respecto de la propuesta de *Jacquet y Mercier*, se declara libre de derecho el ácido sulfúrico por tal fabricación.

Sesión del 10 de Junio

El Consejo prosigue la discusión de la tarifa de derechos desechándolos.

Capítulos—Vidrios adoptados según las propuestas comisionales, llevándose en la posición de vidrios ordinarios no coloreados, la tasa de 7 francos a 8 ídem.

Las maderas, tratándose de pipones y pipas fueron tasadas en 15 francos.

Los géneros ordinarios de paños en 2 francos, los finos en 40 ídem, según las propuestas del Consejo de los Estados.

En los otros objetos se adoptarán las propuestas comisionales, que también se admitieron para los capítulos: Objetos mecánicos, productos agrícolas, cueros, objetos literarios y artísticos, &c., menos que los elementos minerales.

Sesión del 11 de Junio

El Consejo nacional sigue la discusión respecto a la tarifa.

Stockmar, habla sobre los metales.

Todo el capítulo viene adoptado según la propuesta de la Comisión, y excepción de los puntos que corresponden a las ruedas para las vías férreas del peso inferior de 15 kilogramos por metro corriente; el hierro labrado, cuya sección transversal es inferior a 6 cent., el hierro redondo de espesor inferior a 7 1/2 cent., el hierro cuadrado y plano cuya sección transversal es inferior a 36 cent. cuadrados, por los cuales sobre la propuesta de la minoría de la Comisión sostenida por *Stockmar* y *Kaiser*, los derechos han subido—francos de 1.50 a 1.70.

Therulaz presenta una moción que invita al Consejo federal a fijar derechos subidos que los cantones no podrán ultrapasarse por las patentes de los empleados viajeros de comercio, y mercachifles ambulantes, en ocasión de los recursos que le vienen incluidos y teniendo en cuenta las diferentes categorías de asuntos.

Sesión del día 12

Se continúa la discusión sobre la tarifa, tomando por base el capítulo «Azúcar» cuya discusión absorbe casi todo el tiempo de la sesión.

La discusión de los diputados romandos con los berneses, habiéndose adoptado las propuestas comisionales de 8 francos por la azúcar blanca y 9 por el refinado.

Ruffy había propuesto 7, respectivamente al de 8 francos en vez se rebajó según la moción *Sondevegger* de 12 francos por la Comisión a 10 francos de derechos sobre el azúcar cortado.

También el capítulo «Cerveza» fué motivo de larga discusión.

Sulzer y *Curti* hablaron por una tasa inferior a la propuesta por la Comisión.

Kunzli, Kaiser y *Hammer* estuvieron conforme para que fuera mas elevada.

Se fin se acepta la propuesta de la Comisión de tres francos por la cerveza en canastos y barriles, y 5 francos según la propuesta *Sulzer* por aquella en botellas.

La Comisión había propuesto 10 francos.

Por este aumento votaron también los diputados de la Suiza, que el día antes habían hecho un compromiso con los de Berna por el aumento de derechos sobre el hierro, y reducción de aquello sobre el azúcar.

Los demás se adoptaron según las propuestas de las comisiones, los alimentos y estimulantes hasta el azúcar llevándose solamente contra la propuesta comisional el derecho sobre el té de 40 a 50 francos.

LOS LIBERALES EN BELGA

Los liberales del *Belgio*, no parecen descorazonados del éxito desastroso que han tenido en las últimas elecciones.

Vease en seguida algunos párrafos del discurso que pronunció en público el Sr. Janson, uno de los jefes mas autorizados de los liberales.

«Conviene decirlo en este mismo momento en que la derrota, mas aun el desastre, viene hacer caer todas nuestras esperanzas, los electores no fueron llamados a poner su voto político.

No es contra nosotros que han votado.

La palabra de orden de los clericales, el grito electoral que ha triunfado ha sido este:

—Abajo los impuestos!

Nosotros constatamos esta victoria del partido clerical, debemos inclinarnos delante de ella.

Pero no nos inclinamos a su política que parece omnipotente. No! esta política nosotros no la aceptamos, no es permitido al partido que triunfa, de impedir al *Belgio* de marchar así al progreso, no le será permitido de tocar a la ley que ha reformado, el enseñanza laico.

No le será permitido de impedir la ley de instrucción obligatoria.

Nosotros los esperamos a la obra.

Nosotros los desafiamos de poner en práctica su política, porque no es por tal política que han votado el cuerpo electoral.

Ellos saben que el cuerpo electoral, no ha comprendido el escrutinio de ese modo.

Nosotros no nos cansaremos de decirlo.

Fuimos batidos sobre el terreno de los intereses materiales.

El triunfo de hoy, es el triunfo del hipócrita y de la tontería.

Este discurso que era dirigido a las masas, fué oído y recibido con ruidosas exclamaciones; dá al mismo tiempo una idea de la verdadera táctica usada por los clericales, para conquistar la victoria y energía, con la cual los liberales se disponen a contrarrestar el terreno a la nueva mayoría.

Esperamos que para ocupar de nuevo el gobierno, los liberales; sabrán dar pruebas de un valor mejor, de cuanto no hicieron para sostenerse en él.

COLABORACION

El Puerto de Montevideo

Desde algun tiempo a esta parte vemos la opinión pública ocuparse del trascendental asunto del puerto, que, actualmente se discute en nuestras cámaras legislativas.

Toda la prensa se ha hecho oír dando sus opiniones, aunque infructuosamente y tambien *LA HELVECIA* ha agregado su humilde voz a la de sus demás colegas.

Nosotros, retirados desde algun tiempo de la vida periodística, no hemos podido seguir minuciosamente estos importantes debates y si hoy queremos ocuparnos del asunto, es únicamente para indicar un camino, que si aun fuese tiempo poder ser tomado en consideración por los padres de la patria, podría ser provechoso para la Nación y su crédito en el exterior.

En nuestro humilde concepto y según la opinión de un ingeniero de reputación aceptada, a el como a nosotros nos parece que en vez de mandar a Inglaterra un comisionado, ministro o lo que sea, para celebrar un contrato con *capitalistas Ingleses*, hubiera sido mucho mas sencillo, que el gobierno nombrase una comisión de ingenieros en el país, sea entre nacionales y extranjeros o sea solamente de nacionales, para estudiar debidamente esta capital cuestión de porvenir para la República, formar los planos y presupuestos de la obra, así mismo como las condiciones en las cuales el gobierno daría la concesión. Esto efectuado, hacerlos imprimir en varios idiomas y mandarlos a los representantes de la República, poniendo la obra en subasta pública.

Si se hubiese procedido de esta manera, hubieran podido varias compañías competir, no solamente de Inglaterra sino tambien de Francia, Belgica, Holanda y Estados Unidos y de

Norte-América, que son las naciones mas competentes en obras de esta naturaleza.

¿Qué dirán estas naciones, tan competentes como la Inglaterra que no se ha procedido de esta manera?

Si se hubiese iniciado este camino, la Nación no se impondría por cierto el inmenso sacrificio de ver su primer puerto monopolizado por 75 años.

Bueno sería pues, y antes de firmar el contrato *ad referendum* que se estudiara las condiciones y bases según las cuales se ha hecho el gran muelle Darsena en el Callao, principal puerto de la República del Perú, una de las obras mas grandes de esta materia que se haya efectuado en Sud-América, sin que por esto se haya ligado la Nación con un monopolio semejante a el que se trata de conceder aquí.

Podemos procurarnos los datos al respecto y suministrarlos para la ilustración del Gobierno y creemos que no sería demás que el mismo Gobierno comisionara uno de sus ingenieros para ir al Callao, examinando las obras e imponerse de los contratos celebrados por el Gobierno con la compañía que ejecutó las obras.

No cabe duda que esta comisión importaría pocos gastos al fisco y se tendría no solamente datos poderosos para la obra que se trata de realizar sino se obtendría tambien una considerable economía para el Gobierno y el Comercio en general.

Como dijimos al principio de este artículo, debemos estas indicaciones a un amigo nuestro competente en la materia, el cual gustoso nos dará mas datos, que podremos dar a publicidad si el caso lo requiere.

E. S.

MENSAGE

A las 12 y 45 p.m. del día 15 se reunieron ambas Cámaras en Asamblea General, bajo la presidencia del Sr. Carve.

El Presidente nombra una Comisión de su seno para recibir al Poder Ejecutivo.

Entra el Presidente y miembros del Poder Ejecutivo.

En seguida el Presidente dió lectura al Mensaje, del cual, por ser demasiado extenso para nuestra hoja y ya conocido por la mayoría del pueblo, no reproducimos mas que la conclusión:

Señores Senadores:

Señores Representantes:

Acabáis de oírlo: podéis vanagloriaros de representar una Nación que avanza por los caminos de los progresos rápidos.

Las buenas leyes y la administración prudente y laboriosa, son los motores que la llevarán a un porvenir de prosperidad en la vía de las Naciones activas y viriles.

Los inconvenientes pasajeros que hayamos podido tocar para reorganizar nuestro sistema político, levantar nuestro crédito, sacudir el desaliento en que había caído el capital y la industria, efectuar en una palabra, esta especie de renacimiento que hoy se siente, como una vida nueva, en todo nuestro organismo social comercial y administrativo, han sido otros tantos motivos de estudio, análisis y comparaciones que sirven de ejemplo y experiencia en la historia de otros actos de Gobierno.

Seguimos una política interna de tolerancia y hasta de benevolencia, asumiendo una vez mas un carácter casi exclusivamente administrativo. Los vínculos que nos unen a los demás pueblos del universo, han creado a nuestro alrededor una atmósfera de simpatía y de generosos propósitos.

Podéis cerrar con espíritu tranquilo el período de vuestras tareas ordinarias, llevando el convencimiento de que pocas habrán sido ni mas laboriosas, ni de resultados mas prácticos y propios para el país.

A esta obra de notable progreso, ha concurrido eficazmente el personal de la Administración, sin excepción ninguna, haciéndose por lo mismo digno de la consideración de V. H. y de la Nación.

Señores Senadores,

Señores Representantes:

Implorando para el Pueblo Oriental el auxilio de la Divina Providencia bajo los auspicios de la paz, contando con el concurso de la laboriosa y honrada población extranjera; a la sombra de nuestras instituciones, enaltecidas por los recursos de nuestros esfuerzos; siguiendo por fin los dictados del patriotismo que aconseja la prudencia y la reparación, recogeremos los inmensos bienes de que solo se hacen dignos los pueblos, cuando dejan atrás las turbulencias en un estado embrionario, entran de lleno en el período de su verdadero desarrollo moral y material.

Señores Senadores, señores Representantes:

tes, queda cerrado el 3er. período ordinario de la 14.ª Legislatura.

MÁXIMO SANTOS.

Después contestó el señor Carve, que presidia la Asamblea, en los siguientes términos:

Excmo. Sr.

La H. Asamblea General me ha conferido la distinción de hacerme intérprete de sus sentimientos al contestar al Mensaje de clausura legislativa, que acabáis de leer.

Cumpla tan honroso encargo, felicitándoos cordialmente por el estado actual del País, cuyo desarrollo progresista operado durante vuestro Gobierno, señala una de las conquistas mas fecundas de la época presente, caracterizada en el fenómeno económico de exceder la renta a los cálculos mas elevados, preciosa regalia de la paz radicada, cuyo amparo se desenvuelven las fuerzas vitales de producción industrial, fijando definitivamente la población nacional al suelo de su nacimiento, dispersa en otros tiempos a causa de las conmociones internas, la efervescencia de las pasiones exaltadas, la anarquía, en fin, que debilitaba el sentimiento patrio, conmoviendo los fundamentos de la nacionalidad misma.

Grato os debe ser, Excmo. Sr., que tan profundos resultados haya obtenido nuestra patria bajo vuestra dirección administrativa, acertada y previsora, y llevareis la satisfacción indisputable de haber cooperado, manteniendo la paz, a colocar la República en el rango que ocupa entre las mas adelantadas en el concierto Sud-Americano por su incesante labor, por la radicación al hábito del trabajo, por el afianzamiento de las costumbres democráticas.

La Asamblea Nacional, Excmo. Sr. cumple por mi órgano con el deber patriótico de agradecer la espontaneidad de vuestras iniciativas progresistas, a cuya realización ella ha procurado con afán cooperar decididamente bajo la inspiración de los mas elevados sentimientos de civismo.

Atentad, Señor, a nuestras clases de trabajo que elaboran la base del mas rico porvenir en la campaña, y labréis rendido un eminente servicio a nuestra amada patria, aquí representada en este solemne acto.

V. E. ha asegurado la paz, la estabilidad de las instituciones y ha dado la mas amplia libertad a todos los orientales y a todos los extranjeros cuyos bienes se palpan felizmente y el día que por el ministerio de la Ley entregue el mando que la Nación le confió, para regir sus destinos, ha de llevar la bendición de todos los buenos.

Hé dicho.

SUIZA

—El pequeño distrito de Arau en el Canton de Argovia aumentó el sueldo de preceptor de 600 francos a 1,100.

—El Consejo federal propone a los Consejos legislativos, de acordar un segundo recurso de 466,000 francos por la *Corrección del Rodano* al Canton Vallese, como tambien una extensión y modificación de las leyes federales del 16 de Marzo de 1857 respecto a los fondos de la caja federal.

—El Departamento federal de justicia propone a los Consejos federales el derecho del recurso contra el decreto del Gran Consejo de la ciudad de Basilea, prohibiendo las escenas congreñistas.

—En una de sus próximas sesiones, el Comité Central de la Exposición deberá ocuparse del empleo del sobrante, muy importante que aún se encuentra en caja.

Trátase de emplear este dinero en la construcción de un edificio destinado para una especie de exposición permanente.

—El gobierno francés, por haberlo pedido el Consejo federal, se ha encargado del reglamento *diplomático*, de una advertencia respecto a un suizo establecido en Bagdad.

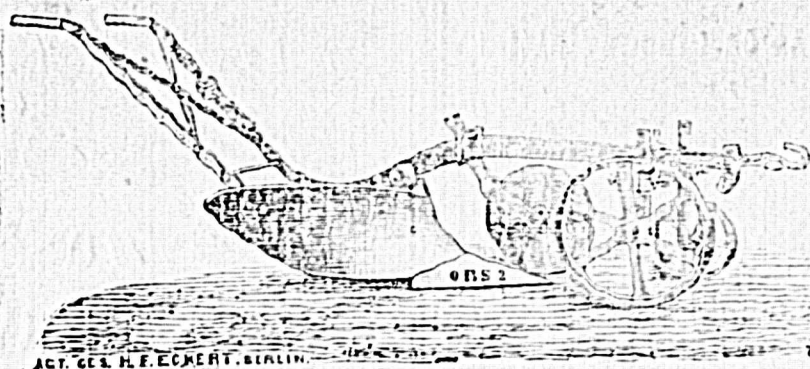
Este negociante de nombre Wartmann es de origen de Zurigo, y hacia negocios con las tribus persianas de los confines, fué heclado entre un pozo por uno de sus deudores adonde murió en el acto.

El gobierno federal informado de este atentado, se apresuró a transmitir las órdenes oportunas a su representante de la República a Téhéran, señor de Balloy.

Este último intervino con la misma energía, hizo acerca del Schah de Persia y sus ministros las diligencias del caso, las que fueron coronadas del mejor éxito. Pero la verdad es que el asesino no fué capturado aun cuando el gobierno Persiano tomó las medidas necesarias, para poder dar una satisfacción a la familia del negociante asesinado.

—El *Zofinger Tagblatt*, piensa que el Conse-

EXTRACTO DEL CATÁLOGO ILUSTRADO DE LA FÁBRICA DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS
H. F. Eckert, de Berlin



AGENTE EXCLUSIVO:
ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO - CALLE DEL RÍO NEGRO - MONTEVIDEO

KUNZLI FRERES
IMPRIMEURS-ÉDITEURS
(ZURICH, SUISSE)

Nous avons l'avantage de faire part au public que d'ici quelques jours paraîtra chez nous le vrai pendant de la

DEVOTION

Representant la

CHARITÉ

En même temps nous faisons part que de nouvelles éditions de Coeur de Jésus, Coeur de Marie se trouvent sous presse et seront terminées d'ici 2 à 3 mois environ. Nous nous permettons d'appeler l'attention à nos nouveautés.

La présentation de Mlle. de Lafayette à Louis XIII.

Les quatre saisons en fleurs et fruits.

Le Sérénadiste et Pendant.

Nous recommandons nos autres sujets dont les principales:

Henri IV.

Maria Stuart et Elisabeth.

Bébé à la canne.

Pêche miraculeuse et Pendant.

Etc. ainsi que le riche assortiment en tout genre d'oléographies et Chromo-Lithographies.

Paris

FAUBOURG ST. DENIS 132

Turin

VIA CARLO ALBERTO, 34

Agentes de «La Helvecia»

República O. del Uruguay
Sr. Santiago Hachlerli. . . C.N. Helvecia
» Ulrico Moesle . . . San Jose.
» Luis Anastasio . . . Independencia
» Jorge Giorgetti . . . Mercedes
» José Morisoli . . . Pando
» Eugenio Capponi . . . Paysandú
» Celestino Gaja . . . Durazno
» Juan Boyé . . . Sauce
» Carballo y García . . . Salto
» Isidoro Imperatori . . . Santa Lucia
» Alberto Helbling . . . Rosario
» Carlos Lupi . . . Minas

República Argentina

» Fulgencio Varenna, calle Chile 731, Buenos Aires.
» Mario Carabelli. . . Gualeguaychí
» E. Studler. . . Concordia
» Francisco Scala. . . Colon E. Rio

Antiguo Taller de Marmolería Suiza
DE R. MOIA Y F. PERRUCCI

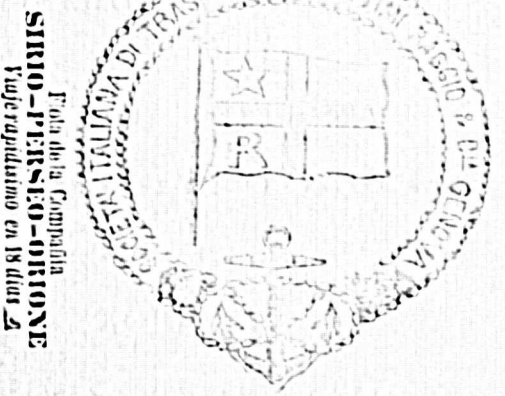
367-CALLE 18 DE JULIO-367

En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos en mármol, como esculturas, alabes y monumentos, sepulcros, lapidas y ornamentos.

MONTEVIDEO

LAVARELLO Y C.^a

AGENTES DE LA



Servicio mensual entre Génova y Río de la Plata

VIAJE EN 15 DIAS DE NAVEGACION

EL VAPOR

ORIONE

Iluminado a luz eléctrica en todas las clases. Saldrá el 16 de Julio para Río Janeiro, Génova y Nápoles.

Sin tocar en Marsella

EL MAGNÍFICO VAPOR

PERSEO

Saldrá el 16 de Agosto.

1.ª clase \$114- 2.ª clase \$114- 3.ª clase \$48. Si empujamos cambiados pagabili en oro su cualun que puese o en Italia.

Para cargo dirigirse también a Eduardo Garza Scarnichia y Ca., Zabala 88, Montevideo. N.B. SE ESPERAN PASAJES DESDE ITALIA Y ESPAÑA PARA MONTEVIDEO A \$30 cada plaza de 3.ª clase.

Por mas informes ocúrrase los agentes Lacarello y Ca.

30-Milanesa-30 pin.

**A LOS MÉDICOS
Y A LOS ENFERMOS**
**Vino de Quina
y Fosfatos**
Tónico
Nutritivo
Reconstituyente
PREPARADO CON
Vino de Marsala, Quina Calisaya
y Fosfatos Solubles de Cal y Hierro. 6 Alíneas químico de Parrish
DEPOSITO
Demarchi, Parodi y Ca.
CALLE DEFENSA 1814 191
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO Y ROSARIO

BANCO COMERCIAL
189-CERRITO-189

Gira Letras de cambio por cualquier cantidad a la vista y a plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal etc. etc.

**COMPANIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS**
Calle SOLIS numero 53 (altos)

NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY
LONDRES Y EDIMBURGO
Fundada en 1860
Incorporada por Cédula Real

Recursos de la Compañía el 31 de Diciembre de 1882
Capital autorizado \$ 15,000,000
Capital suscrito—Pagado . . . \$ 2,500,000
No llamado . . . \$ 12,500,000

Fondo de incendio—
Reserva de las primas . . . \$ 4,222,885
Saldo de provecho y pérdida . . . \$ 389,175

Fondo de vida—
Fondo acumulado del departamento de vida . . . \$ 16,002,080
Fondo acumulado del departamento de pensiones vitalicias . . . \$ 2,355,565

Ingresos del departamento de incendios—
Primas e intereses . . . \$ 5,785,565
Ingresos de los departamentos de vida y de pensiones vitalicias—
Primas e intereses . . . \$ 2,429,000
Primas en 21 años hasta 1882 . . . \$ 66,200,500
Pérdidas pagadas . . . \$ 39,600,000

**COMPANIA DE SEGUROS
MARITIMOS Y FLUVIALES**
CALLE SOLIS 53 (altos)

**BRITISH AND FOREIGN
LIVERPOOL Y LONDON**
LA ÚNICA COMPAÑÍA INGLESA

Representada en Montevideo para aceptación de riesgos
Capital 1,000,000 lib. esterlinas
El agente está plenamente autorizado por poderes legales para aceptar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna a las compañías en Inglaterra.
N. Goldford, Agente.

MENSAJERIAS FLUVIALES A VAPOR
RES NON VERBA
51-ZABALA-51

NUEVO ITINERARIO DE VERANO
SALIDAS PARA BUENOS AIRES Y URUGUAY

Los Lunes—Río de la Plata—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.
Los Miércoles—Covados—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Los Viernes—Siles—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Los Sábados—Villa del Salto—Para Buenos Aires y escalas en el Río Uruguay.

Only—Servicio semanal para carga sin día fijo.

Por mas pormenores, Agencia Zabala 51.

MERCERIA
DE
Rosalía Menoud
261-CALLE 25 DE MAYO-261

MONTEVIDEO

Artículos de bordados lana canávas seda agujas etc. etc.

Corresponsales en Francia Alemania e Inglaterra.

CASA ESPECIAL DE LICORES FINOS

DE
CARLOS AMEGLIO E HIJOS
363-CALLE DEL 18 DE JULIO-365
MONTEVIDEO

En esta casa encontrarán siempre nuestros favorecedores un surtido general de bebidas de todas clases. Vermouth, Ajenjo, Fernet, Rhum, Cognac, Vinos finos de Asti, Oporto, Jerez, Champagne en caciones, Vino Mo-cato especial en barriles, Refrescos, Quina, Grapa italiana, Kirsch, Curaçao, Vinagre triple de yema en barriles de 60 litros y en damajuanas de 28 cuartas, etc., etc., siendo todos los artículos de la mejor calidad y a precios sumamente módicos.

A LA CRUZ SUIZA
Fábrica de tabacos
DE J. B. PORETH
109-CALLE DEL RIO NEGRO-109

Elaboración de tabacos a vapor. Se trabaja para neta a precios módicos.

TOMAS SARINA
PINTOR DE CASAS Y BLANQUEADOR
Se encarga de todas clases de pinturas, blanqueos, empapelados y colocación de vidrios.
151-Calle Durazno-151
MONTEVIDEO

Consulado Suizo EN MONTEVIDEO
Calle 25 de Mayo 236
Doctor Victor Rappaz

Consulado Suizo EN BUENOS AIRES
L. U. Jaccard, Alsina
numero 61.

Fidel Beltrami AFILADOR Perez Castellan 61

Florencio Foglia y Ca. ESTUDIO DE Arquitectura y empresa de construcción, Colonia 24

AU PETIT LOUVRE
25 de Mayo, 237
ALLADO DE LA CONFITERIA ORIENTAL
MONTEVIDEO

EXPOSICION PERMANENTE

Confecciones para señoras, señoritas y niños—Puntillas de Inglaterra, de Chantilly, etc.—Cintas y damasnerías de seda y de lana.—Surtido de géneros para muebles.—Lencería fina.—Cortinas.—Bordados.

Últimas novedades de moda
Sederías y géneros para vestidos. Porcelanas finas para adorno, Marroquinería. Artículos de fantasía. Vestidos de baile y paseo. Batones. Objetos artísticos, novedades, adornos.—Artículos de primera clase.
Esta casa se recomienda por el buen gusto de su artículo

CASA ESPECIAL EN VINOS DEL MEDOC
CALLE 25 DE MAYO N. 419

Carlos J. Künzle
PINTURERIA
324 CALLE 25 DE MAYO-324

**DEPOSITO DE MÁQUINAS
DE COSER**
Bartolomé Bonet y Hno.
CALLE URUGUAY 285

Atención al público: gran rebaja de precios en las máquinas de coser y demás artículos, como agujas, hilos, sedas, aceites y piezas de recambio, etc.
Aprovechar marchantes mientras hay tiempo, que en esta casa encontrarán un gran surtido especial de máquinas de todos sistemas, como Singer y Americanas de las mejores fábricas de Ober, Talabartero y Zapatero.

NOTA—En esta casa encontrarán desde el precio de 60 pesos hasta 10.
No olvidarse de la casa.
CALLE URUGUAY 285—MONTEVIDEO

CERVEZERIA POPULAR
DE C. NIDING
CALLE YATAY N. 8 -- AGUADA

Este acreditado establecimiento ofrece a las personas que lo frecuentan todas las comodidades necesarias en el jardín y espaciosos salones nuevamente arreglados. Fabrica de hielo permanente.

CHARLES FAVROT
Representante en la América del Sur de los fabricantes mas renombrados de Francia.
293-CALLE ANDES-293
MONTEVIDEO

Virginia Grassi PARTERA Dique N. 120

PINTURERIA SUIZA
DE
LUIS MONEDA
68-CALLE SAN JOSÉ-68

Pintura, aceite, aguarrás, barniz, vidrios, pinceles, espejos, cuadros, molduras, grabados, litografías, artículos de escritorio, etc. etc.—Se hace cualquier trabajo de pintura al barniz.
PRECIOS MÓDICOS

PAPELERIA DE GALLI Y C.
Calle 25 de Mayo

ESQUINA DE ITUZAINGÓ
Surtido completo de artículos del ramo.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

P. Alberti y Ca. constructores de D. ton-Hidrául y fábrica de baldosas, mosaicos de todas clases.
Calle Uruguay n.º 450

JOSÉ FERRONI
Escultor

CALLE COLONIA NUMERO 27
MONTEVIDEO

SECCION BUENOS AIRES

RELOJERIA Y OBSERVATORIO DE LA MARINA

DE
ANGEL SANTINI
Sucesor de
ALBERTO MISANI
90-CANGALLO-90
Buenos Aires

Especialidad para arreglar Cronómetros de buques por un anteojo de pasajes, composuras de idem y todas clases de Relojes.

Hotel Scharrenweber

En este acreditado establecimiento encuentran los señores viajeros todas las comodidades posibles, con un servicio esmerado y precios sumamente módicos.
221-CALLE MORENO-221
BUENOS AIRES

KAISERHALLE
CERVECERIA
Stadtman & Trub
142-CANGALLO-142
BUENOS AIRES

Francisco Bataglia

Se encarga de cualquier trabajo concerniente al ramo de empapelador de cuartos, decoraciones, imitaciones de mármol y de madera.
663-CORRIENTES-663
BUENOS AIRES



G. B. Giudici
JOYERO

3º premio, Exposición Industrial 1877
1º premio, Exposición Continental Argentina
FÁBRICA: De toda clase de objetos de joyería, especialidad para los plateros.
Surtido: De joyas y relojes de todas clases. La casa se encarga también de la composura de relojes y joyas.
TRABAJO GARANTIDO—PRECIOS CON ENLITES
220-Calle Artes-222

7BRERIA ESPECIAL

DE
ARQUITECTURA, ARTES Y OFICIOS
Publicaciones para arquitectos, pintores, mecánicos, herreros, carpinteros y grabadores en madera

SUSCRIPCIONES
A la Enciclopedia de Arquitectura, Croquis de Arquitectura, Publicación Industrial de Mecánica, Diario para el carpintero, Manual para herreros, pintores, bordadores, tratado de electricidad, de ebanistería, de tapicería y litografía.
320-CALLE DE CORRIENTES-320
Carlos Podio
BUENOS AIRES

RELOJERIA SUIZA

Para joyeros, plateros, mecánicos, etc., etc., un nuevo y variado surtido de limas de todas clases y tamaños, marca Preutal y Ca.

Piedras falsas para joyería.
Vidrios de relojes.
Útiles etc. etc. a la

RELOJERIA SUIZA
20-Calle Artes-20
FEDERICO YSELEY
RELOJERO
BUENOS AIRES

RELOJERIA DE LOS ALPES

DE
JOSÉ TONAZZI

En este antiguo y acreditado establecimiento se encuentra un grande y variado surtido de relojes de oro y plata.
Se encarga de cualquier trabajo concerniente al ramo.
Ejecución pronta y garantida.
328-CORRIENTES-328
Buenos Aires

PLATERIA Y RELOJERIA

DE
ENRIQUE Y ANTONIO ZURINI
PREMIADOS EN LA EXPOSICION CONTINENTAL

Se encargan de cualquier trabajo concerniente al ramo.
BUENOS AIRES—PIEDAD 367—BUENOS AIRES

Juan Passerini
DORADOR Y PINTOR DE LETRAS

Especialista en letras sobre cristales. Doradura inalterable sistema Filadelfia.
326-Calle Corrientes 326
BUENOS AIRES

A. Bellezza Fabricante de Chatos Ernani, aparatos ortopédicos e instrumentos de Cirujía.—Suipacha n.º 261—Buenos Aires.

MEDALLA DE ORO
EXPOSICION CONTINENTAL DE 1882

LA HELVECIA

FABRICA DE MOSAICOS

DE
Benito Spinedi y hermanos
1300-CALLAO-300

Eseritorio y estudio de dibujo
591-Tucuman-591
BUENOS AIRES

PECTORAL DE CEREZA
DEL DR. AYER,

La protección que proporciona, si se toma a tiempo, en las varias afecciones de la garganta y de las pulmones, hace que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer sea un remedio de inestimable valor que todos deben tener a mano. Todos los que lo han empleado una vez, conociendo sus felices resultados, no dejarán de servirse de él cuando la necesidad lo requiera.

Los médicos, a quienes la composición y efectos de esta medicina son bien conocidos, recetan a menudo en su práctica el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer, y también está recomendado por el clero. Su poder y efectos curativos contrarrestan todas las enfermedades de la garganta y de los pulmones, haciendo que sea el remedio mas eficaz y seguro que pueda emplearse.

PREPARADO POR EL
DR. J. C. AYER & CIA.
Lowell, Mass., E. U. A.

De venta en las principales farmacias

Eseritorio y Depósito
195-MAYPU-195

ALMACEN SUIZO

Calle Corrientes, esquina Suipacha
BUENOS AIRES

En estos días se ha recibido el sabroso queso de Emmenthal, los cigarros de Vevy, el aguarrás de las montañas Suizas y el choqueronte de Strasburgo.

FÁBRICA DE BILLARES FRANCO-ITALIANA

DE
CARLOS LARUELLE

Nuevo sistema de barandillas de goma, privilegiado por el superior gobierno de la Nación.

Gran surtido de artículos de billares. Se encarga de cualquier reparación con especialidad de barandas.

Se garante el trabajo. Precios limitados.
SUIPACHA 60, ENTRE CANGALLO Y PIEDAD
SECCION DE LA FÁBRICA
Piedad, 470
BUENOS AIRES

SELLOS DE GOMA
Y
GRABADOS SOBRE MADERA

DE
H. D. WOODWELL
140-CALLE PIEDAD-140
BUENOS AIRES

Agustin Tettamanti

CUYO, ESQUINA ESMERALDA
BUENOS AIRES

Gran surtido de camas, colchones, etc. Se encarga de cualquier trabajo concerniente al ramo.

CONFITERIA SUIZA

SALON DE BILLAR

DE
Fulgencio Varenna

CALLE DE CHILE, 731, ESQUINA SOLIS
BUENOS AIRES

Pastelería, confites, vinos, cerveza y licores de primera calidad.

PRECIOS MÓDICOS

DENTISTA

Doctor Oltramare
314-Cuyo-314
BUENOS AIRES